



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 16 April 2019 — No. 33

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 1.40 o'clock p.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Caron (Portneuf) made a statement to pay tribute to Mr. Jean-Denis Hall for his courage and determination.

Mrs. Melançon (Verdun) made a statement to underline the organization Mouvement social madelinot's 50th anniversary.

Mr. Jolin-Barrette (Borduas) made a statement to underline the 50th anniversary of the Centre d'action bénévole de La Vallée-du-Richelieu.

Mr. Leitão (Robert-Baldwin) made a statement to underline the 50th anniversary of the Caisse Desjardins portugaise.

Mrs. Tardif (Laviolette–Saint-Maurice) made a statement to pay tribute to Mr. Denis Morin for his contribution to the development of entrepreneurial education and culture.

16 April 2019

Mrs. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue) made a statement to pay tribute to Mrs. Hélène Gaudet Lessard for her contribution to the Abitibi-Témiscamingue region's cultural development.

Mr. Allaire (Maskinongé) made a statement to pay tribute to Mrs. Julie Lemieux, Director General of the Société d'aide au développement des collectivités of the regional county municipality of Maskinongé.

Mr. LeBel (Rimouski) made a statement to underline the regional county municipality of Rimouski-Neigette elected representatives' creation of a climate council.

Mr. Reid (Beauharnois) made a statement to underline the success of the Special Olympics Québec Winter Games.

Mrs. Lecours (Les Plaines) made a statement to underline Mrs. Clarisse Chartrand's 102nd birthday.

At 1.52 o'clock p.m., Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 2.01 o'clock p.m.

16 April 2019

Moment of reflection

Presenting Papers

Mr. Girard, Minister of Finance, tabled the following:

The 2018 annual report of the Caisse de dépôt et placement du Québec,
accompanied by supplementary information.

(Sessional Paper No. 536-20190416)

Mr. Dubé, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the
Conseil du trésor, tabled the following:

The 2019–2023 strategic plan of the Commission de la fonction publique.

(Sessional Paper No. 537-20190416)

Mrs. LeBel, Minister of Justice, tabled the following:

The 2017–2018 detailed report on the activities of the Fonds Accès Justice.

(Sessional Paper No. 538-20190416)

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The reply to a written question from Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) on the Programme
d'infrastructures municipales d'eau – Question No. 24, *Order Paper and Notices* of 19 March
2019;

(Sessional Paper No. 539-20190416)

16 April 2019

The reply to a written question from Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) on funding for the Camp musical du lac Matapédia – Question No. 25, *Order Paper and Notices* of 19 March 2019;
(Sessional Paper No. 540-20190416)

The reply to a written question from Mr. Fortin (Pontiac) on the Approche interactive au développement de l'enfant Platform – Question No. 28, *Order Paper and Notices* of 20 March 2019.
(Sessional Paper No. 541-20190416)

The President tabled the following:

The 2019–2023 strategic plan of the National Assembly of Québec administration.
(Sessional Paper No. 542-20190416)

Presenting Reports from Committees

Mr. Bachand (Richmond), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Institutions, which met on 20, 25, 26, 27 and 28 March and on 3, 4, 5, 9, 10, 11 and 12 April 2019 for clause-by-clause consideration of Bill 1, An Act to amend the rules governing the appointment and dismissal of the Anti-Corruption Commissioner, the Director General of the Sûreté du Québec and the Director of Criminal and Penal Prosecutions. The report contains amendments to the bill.
(Sessional Paper No. 543-20190416)

16 April 2019

Presenting Petitions

Mrs. Nichols (Vaudreuil) tabled the following:

The abstract of a petition on rebuilding the chemin des Chenaux overpass in Vaudreuil-Dorion, signed by 1,717 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 544-20190416)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Deferred Divisions

The Assembly took the division, which had been deferred at the sitting of 11 April 2019, on the motion moved by Mr. Girard, Minister of Finance, for the passage of Bill 3, An Act to establish a single school tax rate.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **82** in Appendix)

Yeas: **65** Nays: **47** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 3 was passed.

16 April 2019

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Lemieux (Saint-Jean), together with Mr. Fortin (Pontiac), Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mr. Gaudreault (Jonquière), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly mark the 70th anniversary of the Association de la paralysie cérébrale du Québec, the oldest association of its kind in North America, now headquartered in Saint-Jean-sur-Richelieu;

THAT it recall that 22,000 Quebecers have cerebral palsy and that another 140 cases are diagnosed every year;

THAT, on behalf of all Quebecers, it thank the APCQ, which for 70 years has been helping the families of people with cerebral palsy in addition to contributing, as a founding member, to the Université Laval Research Chair in Cerebral Palsy;

THAT, lastly, it highlight the launching of the far-reaching green butterfly cerebral palsy awareness campaign, which will run throughout this 70th anniversary year.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. St-Pierre (Acadie), together with Mrs. Girault, Minister of International Relations and La Francophonie, Mrs. Dorion (Taschereau), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly commemorate the Armenian genocide, which began in April 1915, and that it recall that it was one of the 20th century's greatest tragedies;

16 April 2019

THAT it express its solidarity with the Armenian people and their descendants and pay tribute to the many victims who perished during these dark events 104 years ago;

THAT it reiterate its commitment to fighting all forms of hatred and racial, ethnic and religious discrimination and that it reiterate the importance it attaches to building a more just, more peaceful and more egalitarian world.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

At the request of Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, the Assembly observed a minute of silence.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Zanetti (Jean-Lesage), together with Mrs. David (Marguerite-Bourgeoys), Mr. Gaudreault (Jonquière), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly take note of the mental health crisis in Québec;

THAT it acknowledge the urgent needs of our mental health care system and suicide prevention system;

THAT it recognize that improving prevention and care in the field of mental health is a national priority;

THAT it ask the Government to broaden the scope of the consultation announced on this subject, so as to include more civil society groups and allow more extensive, in-depth reflection.

16 April 2019

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **83** in Appendix)

Yeas: **109** Nays: **0** Abstentions: **0**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. Perry Mélançon (Gaspé), together with Mrs. Charest, Minister for Education, Mr. Ciccone (Marquette), Mr. Nadeau-Dubois (Gouin), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly mark the retirement of Mr. Georges St-Pierre, two-time UFC Welterweight Champion and UFC Middleweight Champion;

THAT it recognize Mr. St-Pierre's outstanding contribution to enhancing Québec's visibility on the international sports scene;

THAT it acknowledge the impressive athletic career of Mr. St-Pierre, who exemplifies excellence, discipline and humility.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. Fournier (Marie-Victorin), together with Mrs. Girault, Minister of International Relations and La Francophonie, Mrs. Robitaille (Bourassa-Sauvé), Mrs. Dorion (Taschereau), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) and Mr. Ouellette (Chomedey), moved:

16 April 2019

THAT the National Assembly express the sorrow and disarray felt by millions of Quebecers in the aftermath of the fire that ravaged the Notre-Dame-de-Paris cathedral and underscore the wave of compassion that swept the world in the face of this tragedy;

THAT it offer its solidarity and friendship to the French people;

THAT it affirm that built heritage is a source of collective pride and an intrinsic part of a nation's identity;

THAT it recognize the sadness that citizens may feel when part of their heritage is destroyed;

THAT, lastly, the Québec Government support France at this difficult time.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

Pursuant to Standing Order 129, Mr. Lefebvre, Chief Government Whip, moved:

THAT the Member for Abitibi-Ouest be named a permanent member of the Committee on Labour and the Economy in substitution for the Member for Nicolet-Bécancourt;

THAT this change take effect immediately.

The motion was carried.

16 April 2019

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Planning and the Public Domain, to undertake examination of the “Housing, Régie du logement, Régie du bâtiment” component of the 2019–2020 estimates of expenditure of the “Affaires municipales et Habitation” portfolio;
- the Committee on Citizen Relations, to continue its examination of the 2019–2020 estimates of expenditure of the “Immigration, Diversité et Inclusion” portfolio;
- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, to continue its examination of the 2019–2020 estimates of expenditure of the “Énergie et Ressources naturelles” portfolio;
- the Committee on Institutions, to continue its examination of the “Justice” component of the 2019–2020 estimates of expenditure of the “Justice” portfolio; and then, undertake examination of the “Access to Information” component of the 2019–2020 estimates of expenditure of the “Conseil exécutif” portfolio;
- the Committee on Culture and Education, to undertake examination of the “Protection of the French Language” component of the 2019–2020 estimates of expenditure of the “Culture et Communications” portfolio.

At 3.45 o’clock p.m., pursuant to Standing Order 282, Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 17 April 2019 at 9.40 o’clock a.m.

FRANÇOIS PARADIS

President

16 April 2019

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Girard, Minister of Finance:

(Division No. 82)

YEAS - 65

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Proulx (CAQ)
Asselin (CAQ)	Émond (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	(Côte-du-Sud)
Bachand (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Reid (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Roberge (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	LeBel (CAQ)	Roy (CAQ)
(Prévost)	(Lac-Saint-Jean)	(Champlain)	(Montarville)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lecours (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	(Lotbinière-Frontenac)	Simard (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Girault (CAQ)	Lecours (CAQ)	Skeete (CAQ)
Boulet (CAQ)	Grondin (CAQ)	(Les Plaines)	Tardif (CAQ)
Caire (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Campeau (CAQ)	Hébert (CAQ)	Legault (CAQ)	Tardif (CAQ)
Carmant (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Lemay (CAQ)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Caron (CAQ)	Jacques (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Thouin (CAQ)
Charest (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Charette (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	(Chauveau)	
Chassé (CAQ)	Julien (CAQ)	Lévesque (CAQ)	
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	(Chapleau)	
D'Amours (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Martel (CAQ)	
Dansereau (CAQ)	Laforest (CAQ)	McCann (CAQ)	
Dubé (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Picard (CAQ)	
		(Soulanges)	

NAYS - 47

Anglade (QLP)	Fournier (IND)	Massé (QS)	Rotiroti (QLP)
Arcand (QLP)	Gaudreault (PQ)	Melançon (QLP)	Roy (PQ)
Arseneau (PQ)	(Jonquière)	Ménard (QLP)	(Bonaventure)
Barrette (QLP)	Ghazal (QS)	Montpetit (QLP)	Sauvé (QLP)
Benjamin (QLP)	Hivon (PQ)	Nadeau-Dubois (QS)	St-Pierre (QLP)
Bérubé (PQ)	Kelley (QLP)	Nichols (QLP)	Tanguay (QLP)
Birnbaum (QLP)	Labrie (QS)	Ouellet (PQ)	Thériault (QLP)
Charbonneau (QLP)	LeBel (PQ)	Ouellette (IND)	Weil (QLP)
Ciccone (QLP)	(Rimouski)	Perry Melançon (PQ)	Zanetti (QS)
David (QLP)	Leduc (QS)	Polo (QLP)	
Derraji (QLP)	Leitão (QLP)	Proulx (QLP)	
Dorion (QS)	Lessard-Therrien (QS)	(Jean-Talon)	
Fontecilla (QS)	Maccarone (QLP)	Rizqy (QLP)	
Fortin (QLP)	Marissal (QS)	Robitaille (QLP)	

16 April 2019

On the motion moved by Mr. Zanetti (Jean-Lesage), together with Mrs. David (Marguerite-Bourgeoys), Mr. Gaudreault (Jonquière), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 83)

YEAS - 109

Allaire (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	LeBel (PQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Fontecilla (QS)	(Rimouski)	(Côte-du-Sud)
Arcand (QLP)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
Arseneau (PQ)	Foster (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Rizqy (QLP)
Asselin (CAQ)	Fournier (IND)	Lecours (CAQ)	Roberge (CAQ)
Bachand (CAQ)	Gaudreault (PQ)	(Les Plaines)	Robitaille (QLP)
Barrette (QLP)	(Jonquière)	Leduc (QS)	Rotiroti (QLP)
Bélanger (CAQ)	Ghazal (QS)	Lefebvre (CAQ)	Roy (PQ)
Benjamin (QLP)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	(Bonaventure)
Bérubé (PQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Roy (CAQ)
Birnbaum (QLP)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	(Montarville)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	Sauvé (QLP)
(Abitibi-Ouest)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Blais (CAQ)	Grondin (CAQ)	(Chapleau)	Simard (CAQ)
(Prévost)	Guillemette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Skeete (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Hébert (CAQ)	(Chauveau)	St-Pierre (QLP)
Boulet (CAQ)	Hivon (PQ)	Maccarone (QLP)	Tanguay (QLP)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Marissal (QS)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Jacques (CAQ)	Martel (CAQ)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Charbonneau (QLP)	Jeannotte (CAQ)	Massé (QS)	Tardif (CAQ)
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	McCann (CAQ)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Charette (CAQ)	Julien (CAQ)	Melançon (QLP)	Thériault (QLP)
Chassé (CAQ)	Kelley (QLP)	Ménard (QLP)	Thouin (CAQ)
Chassin (CAQ)	Labrie (QS)	Montpetit (QLP)	Tremblay (CAQ)
Ciccone (QLP)	Lachance (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Weil (QLP)
D'Amours (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Nichols (QLP)	Zanetti (QS)
Dansereau (CAQ)	Laforest (CAQ)	Ouellet (PQ)	
David (QLP)	Laframboise (CAQ)	Ouellette (IND)	
Derraji (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	
Dorion (QS)	Lamontagne (CAQ)	Picard (CAQ)	
Dubé (CAQ)	Lamothe (CAQ)	(Soulanges)	
Dufour (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Polo (QLP)	
Émond (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (QLP)	
	(Champlain)	(Jean-Talon)	